

РОЛЬ ЦИФРОВОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Екатерина Александровна Демидкина¹

*Воронежский государственный педагогический университет¹
Воронеж, Россия*

¹ Кандидат филологических наук, заведующий кафедрой немецкого языка,
тел.: (473) 232-37-28, e-mail: EDemidkina@vspsu.ac.ru

Аннотация. В условиях информационного этапа развития общества цифровая грамотность и сформированность цифровых компетенций являются одним из важных факторов успешности и эффективности образовательного процесса. Продуманное, оправданное, эффективное использование цифровых инструментов и цифровых ресурсов в образовательном процессе является одной из важнейших задач современного педагога и обучающегося. Вместе с тем отмечается ряд проблем, связанных с внедрением и применением информационно-цифровых технологий при обучении иностранному языку. Возникает вопрос о таком аспекте, как соответствие применяемых цифровых инструментов формированию иноязычной коммуникативной компетенции. В настоящей статье предпринимается попытка проанализировать применение цифровых средств, и трудности, связанные с эффективным внедрением новых технологий, которые все еще не удается преодолеть.

Ключевые слова: теория поколений, VUCA-мир, цифровая грамотность, цифровые компетенции.

Для цитирования: Демидкина Е. А. Роль цифровой компетентности в обучении иностранным языкам // Известия Воронежского государственного педагогического университета. 2021. № 4. С. 116–120. DOI 10.47438/2309-7078_2021_4_116

Введение

Интенсивное использование цифровых образовательных технологий в современном образовательном процессе, обусловленное чрезвычайным ускорением научно-технических преобразований, является проявлением третьей технологической революцией (Д. Белл), третьей волны развития общества (Э. Тоффлер) – информационной, одной из отличительных черт которой является изменения в информационных коммуникациях, как следствие, в жизни социума, радикально меняющее ключевые аспекты человеческой жизни [9].

Сегодня сменяются источники информации и их количество, способы представления информации и оперирование информацией. Можно констатировать увеличение объема информации, систем ее обработки и использование искусственного интеллекта, что не может не отразиться и на образовательном процессе в школе и вузе.

Существовавшая долгое время модель мира «SPOD – устойчивая, предсказуемая, простая и определенная (англ.: steady, predictable, ordinary, definite)», позволившая достичь «значительного прогресса в области человеческого развития, хотя весьма неравномерного, была понятной и прогнозируемой < ... > Но в какой-то момент началось перемещение в совершенно иную систему. Систему мира – VUCA (англ.: V – volatility, U – uncertainty, C – complexity, A – ambiguity). Наша реальность изменилась. Она стала высоко волатильной (скорость изменений возросла в геометрической прогрессии), неопределенной, непредсказуемой, сложной, противоречивой» [6, с. 11].

В современную информационную эпоху обилие источников информации и многообразие ее представления привело к изменению структуры информации, времени, затрачиваемого на изучение информации, и целей знакомства с информацией. Информация представлена в различных источниках, проанализировать и обработать которые из-за их многообразия крайне сложно, чаще это приводит к отрывочному изложению, непониманию взаимосвязей вещей, отсутствие выводов по данной информации. В этой ситуации наблюдается, с одной стороны, положительный момент – доступность информации в любой момент времени, но в то же время, обилие информации делает процесс знакомства с ней для неподготовленного человека бесконечным. Невозможность всегда справляться с обилием информации приводит к потере ориентации в изучаемом вопросе и невозможности определения цели изучения источников.

И тем не менее важной чертой сегодняшнего времени является цифровое взаимодействие, оно прочно вошло в жизнь каждого человека, стало его составной частью и с недавнего времени занимает важное место в учебном процессе школьников и студентов. В образовательном процессе появляются новые инструменты и технологии обучения. Взаимодействие, общение в цифровом пространстве меняет не только само общение, но и участников коммуникации.

Важным проявлением информационного этапа развития общества, безусловно, привносящим изменения в процесс образования, является формирование и сосуществование новых, разных, сильно отличающихся друг от друга видов поколений (теория поколений В. Штрауса и Н. Хау), получающих и воспринимающих по-разному информацию, что

приводит к необходимости внесения изменений в процесс обучения. Так называемые «Миллениалы» (поколение Y), выросшие в период инноваций в информационных и коммуникационных технологиях, восприимчивы к новой, неординарной, «нескучной» подаче материала, устаревшие методы обучения не принесут должного результата, поскольку в век информационных технологий, ценность самой информации, теряет свой вес. Так называемые «Альфа» (поколение Z), цифровое поколение, «рожденное с планшетами в руках» и научившееся ими пользоваться раньше, чем говорить, способно обрабатывать большой объем информации из разных источников [3].

Каждое новое поколение по-новому воспринимает материал, и в современных условиях процесс обучения невозможен без использования цифровых образовательных технологий. Это во многом делает урок более разнообразным. Вместе с тем перед педагогами стоит задача, преодолевая «клиповое мышление» нового поколения, с помощью современных цифровых инструментов делать урок не просто визуально и акционально привлекательным, но и глубоко содержательным, побуждающим аргументированно, логически связно высказываться, побуждать обсуждать затрагиваемые темы.

Опираясь на вышесказанное, важно обратить внимание, что требованием сегодняшнего времени является формирование цифровой грамотности обучающегося в образовательной сфере. Достаточно часто можно пронаблюдать цифровую грамотность учащихся в бытовой, потребительской сфере и неспособность выполнить задание в информационном образовательном пространстве, связанную с невозможностью проанализировать, сопоставить в должной мере информацию разных источников, с незнанием о соответствующих приложениях, цифровых ресурсах, которыми можно воспользоваться.

Результаты

В рамках программы «Развитие образования» (2013–2021) и одного из ее проектов «Современная цифровая образовательная среда в Российской Федерации», утвержденных Правительством Российской Федерации 25 октября 2016 года, был намечен путь решения важнейшей задачи – формирование цифровой грамотности обучающихся.

Ведущим способом реализации поставленных задач программы и проекта стало широкое использование онлайн-обучения, в том числе, массовых открытых онлайн-курсов – обучающих курсов с интерактивным участием и открытым доступом через Интернет.

На настоящий момент обучающимся вузов предоставлена возможность выбрать один из трех видов курсов онлайн-обучения:

- модульные цифровые образовательные среды, созданные самими образовательными учреждениями;
- массовые открытые онлайн-курсы MOOC/МООК, являющиеся одновременно инструментом и образовательной средой;
- LMS и LCMS системы, ярким примером которых может послужить Moodle.

Цифровая грамотность представляет собой знания и компетентное, безопасное, эффективное использование цифровых инструментов, технологий и ресурсов.

«А. Мартин конкретизировал эту идею и дополнил тем фактом, что цифровая грамотность – это понимание, установки и умение индивида эффективно применять цифровой инструментарий и возможности для идентификации, доступа, оценки, интеграции, управления, синтеза и анализа цифровых ресурсов, составление новейших знаниевых систем, взаимодействие с другими индивидами для более конструктивного социального взаимодействия в парадигме определенных ситуаций» [2, с. 62].

Основу цифровой грамотности образуют цифровые компетенции, под которыми понимается способность использования информационно-цифровых технологий для решения различных задач в цифровом поле/ информационном пространстве: использовать и создавать контент при помощи цифровых технологий, поиск и обмен информацией, взаимодействие с другими людьми и т.п.

В цифровом поле требуются компетенции различных сфер деятельности, коммуникационной, информационной, технической, потребительской, направленные, соответственно, на взаимодействие, поиск, отбор, оценку информации [2].

Применительно к образовательному процессу можно остановиться на 7 основных цифровых компетенциях, которыми должен овладеть будущий и современный педагог:

- 1) поиск и работа с информацией;
- 2) безопасность в интернете;
- 3) управление информацией и данными;
- 4) организация обучения в цифровой среде;
- 5) кооперация в цифровой среде;
- 6) коммуникация в цифровой среде;
- 7) саморазвитие в условиях неопределенности.

Обратимся к рассмотрению каждой компетенции и уровню ее сформированности у большинства учащихся и педагогов, а также описанию сложностей и проблем, с которыми сталкиваются современные преподаватели при попытке соответствия современным требованиям в образовательном процессе.

Что касается поиска и обработки информации, то наряду с улучшением сформированности навыков поиска и анализа информации в информационном пространстве у некоторых педагогов и учащихся все еще отмечается неполная сформированность этой компетенции, например, неспособность самостоятельного создания цифрового контента и т.п.

Вопрос безопасности в Интернете продолжает оставаться актуальным, потому что педагоги и учащиеся продолжают недооценивать важность кибербезопасности, даже на уровне паролей.

Продолжает оставаться в числе нерешенных проблем хранение и правильное распоряжение информацией, поскольку использование систем хранения, например, облачных ресурсов, продолжают оставаться неосвоенными отдельными педагогами, в то время как обучающиеся очень активны в их использовании.

Переход в новый формат, формат онлайн-обучения, нельзя рассматривать как заверченный этап, потому что требуемые новые формы и методы обучения не находят применения у многих педагогов, ими продолжают использоваться старые формы работы и, как следствие обучающимися.

Сотрудничество в цифровом пространстве скорее вызывает значительные затруднения у отдельных

педагогов, поскольку требует овладения цифровыми инструментами совместной работы с учениками, родителями и коллегами.

Не всем педагогам удастся использовать параллельно несколько функций цифровых ресурсов на одном сервисе, или параллельно несколько сервисов или предложений, что затрудняет, замедляет процесс коммуникации с обучающимися.

Соответствие критерию постоянного самосовершенствования и саморазвития как своих цифровых компетенций, так и других навыков в условиях неопределенности представляет собой вызов для многих педагогов и обучающихся.

На стадии становления активной учебной деятельности в информационном (цифровом) образовательном пространстве неизбежны трудности в реализации поставленных образовательных задач, таких как умение работать с информацией, проводить сопоставление и анализ, применять эффективные цифровые инструменты в соответствии с поставленными образовательными задачами, овладение программами и приложениями, привлечение в процесс обучения новых инструментов.

В первую очередь, со стороны многих педагогов использование цифровых (информационных) технологий рассматривается как инструмент повышения иноязычной коммуникативной компетенции обучающегося.

Важным положительным моментом обучения с применением информационно-цифровых технологий является сокращение времени обучения при выработке технических навыков учащихся; «увеличение количества тренировочных заданий; достижение оптимального темпа работы ученика; уравнивая дифференциация обучения; превращение учащегося в субъект обучения, так как ему активно приходится работать на уроке; повышение мотивации учебной деятельности» [4, с. 129] для дистанционного обучения является еще одним дискуссионным вопросом. В обычной жизни вне образовательного процесса учащиеся являются активными пользователями приложений на смартфонах, планшетах. При изучении учебного материала удобнее применять мобильные и десктопные версии программ.

Вслед за С. Л. Торном многие исследователи отмечают возможность развития образования с помощью цифровых технологий, потому что «подобная среда является более положительной для социализации и предоставляет больше пространства для роста, трансформации и демонстрации знаний учащегося» [1, с. 81].

Использование информационно-цифровых технологий позволяет соответствовать новым запросам времени. В рамках современных требований «Образования 3.0» необходимо переориентироваться на обучающегося, что подразумевает «генерацию персональной траектории каждого студента/школьника и обращает внимание на формирование у учеников новых навыков и компетенций, а не просто отметок о прохождении какого-либо предмета» [5, с. 66].

Современные цифровые инструменты представляют разные функции и возможности для пользователей. Они направлены на совершенствование процессов обучения, повышение образовательных результатов школьников и их учебной мотивации, выполнение совместных проектов.

Еще одним важным положительным моментом внедрения цифровых образовательных технологий является возможность их применения на различных этапах и в различных контекстах образовательной деятельности – получение обратной связи, наблюдение за работой обучающихся.

Вместе с тем практика многих педагогов показывает, что на сегодняшний день специфика применения цифровых образовательных технологий и инструментов в обучении иностранному языку, где основной задачей является формирование коммуникативной компетенции, проявляется в том, что главным образом происходит формирование навыков письменной речи, облегчение процесса обучения с помощью визуализации объясняемого материала, упрощение процессов тестирования.

Как отмечают многие педагоги, использование многочисленных источников информации не всегда способствует лучшему усвоению материала, а наоборот к дезориентации обучающегося.

Еще одна важная проблема, с которой сталкиваются педагоги, связана с тем, что процесс преподавания иностранного языка является сложным процессом, требует, с одной стороны, формирования знаний о языке и, с другой стороны, - умения их применять, к тому же он представляет собой «объединение знания об изучении языка, учащихся, школьной обстановки, программы и практики обучения» [1, с. 82].

В ответ на часто обсуждаемый вопрос о роли преподавателя в учебном процессе, исследователи приходят к выводу, что фигура преподавателя остается необходимой для эффективного процесса обучения [5].

Наряду с неоспоримыми положительными моментами, привносимыми цифровыми инструментами и цифровыми ресурсами, следует обратить внимание на частое сосредоточивание на внешней или акциональной стороне применения новых технологий, забывая о том, что это инструменты, позволяющие в новой интересной форме обсуждать разные вопросы и проблемы, на содержании которых и должно фокусироваться внимание.

Переходный этап формирования цифровой грамотности как обучающихся, так и педагогов все еще характеризуется неполной степенью овладения функционалом цифровых инструментов, нерациональной затратой времени на внедрение некоторых информационных технологий, недостаточной информированностью о новых эффективных программах и приложениях.

Выводы

Использование цифровых образовательных технологий позволяет расширить возможности учебного процесса. Цифровая грамотность и цифровые компетенции рассматриваются как факторы профессионального успеха. Цифровизация обучения влечет за собой повышение мультимедийности образования, активное распространение дистанционного образования и повышает вовлеченность студентов в учебный процесс. Для преподавателей внедрение новых технологий сопряжено с новыми возможностями и вызовами одновременно.

Конфликт интересов

Автор декларирует отсутствие явных и потенциальных конфликтов интересов, связанных с публикацией настоящей статьи.

Библиографический список

1. Галустян О.В., Колбая И.Г., Бороздин С. А. Применение цифровых технологий в образовательном процессе высшей школы // Известия ВГПУ. 2021. № 1 (290). С. 81–84.
2. Гладилина И. П., Кадыров Н. Н., Строганова Е. В. Цифровая грамотность и цифровые компетенции как фактор профессионального успеха // Инновации и инвестиции. 2019. № 5. С. 62–64.
3. Зайцева Н. А. Теория поколений: мы разные или одинаковые? // Российские регионы: взгляд в будущее. 2015. № 2 (3). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/teoriya-pokoleniy-my-raznye-ili-odinakovye> (дата обращения: 05.12.2021).
4. Карабельская И. В. Использование цифровых технологий в образовательном процессе высшей школы // Вестник УГНТУ. Наука, образование, экономика. Серия экономика. 2017. № 1 (19). С. 127–131.
5. Калимуллина О. В., Троценко И. В. Современные цифровые образовательные инструменты и цифровая компетентность: анализ существующих проблем и тенденций // Открытое образование. 2018. Т. 22, № 3. С. 61–73.
6. Обухова Н. И. VUCA-мир и образовательная среда // Калининградский вестник образования. 2021. № 3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vuca-mir-i-obrazovatel'naya-sreda> (дата обращения: 05.12.2021).
7. Современная цифровая образовательная среда // Портал СЦОС в Российской Федерации. URL: <http://neorusedu.ru/>
8. Цифровая компетентность подростков и родителей. Результаты всероссийского исследования / Г. У. Солдатова, Т. А. Нестик, Е. И. Рассказова, Е. Ю. Зотова. М. : Фонд Развития Интернет, 2013. 144 с.
9. Шестакова И. Г. Ноосфера: материализация идеи как ключевой фактор современного прогресса // Педагогика. Вопросы теории и практики. Тамбов : Грамота, 2013. № 3 (29), ч. I. С. 202–206.

References

1. Galustyan O.V., Kolbaya I.G., Borozdin S.A. Primenenie tsifrovyykh tekhnologii v obrazovatel'nom protsesse vysshei shkoly [Application of digital technologies in the educational process of higher education]. *Izvestiya VGPU*, 2021, no. 1 (290), pp. 81–84.
2. Gladilina I.P., Kadyrov N.N., Stroganova E.V. Tsifrovaya gramotnost' i tsifrovye kompetentsii kak faktor professional'nogo uspekha [Digital literacy and digital competencies as a factor of professional success]. *Innovatsii i investitsii*, 2019, no. 5, pp. 62–64.
3. Zaitseva N. A. Teoriya pokolenii: my raznye ili odinakovye? [Theory of generations: are we different or the same?]. *Rossiiskie regiony: vzglyad v budushchee*, 2015, no. 2 (3). Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/teoriya-pokoleniy-my-raznye-ili-odinakovye> (accessed 05.12.2021).
4. Karabel'skaya I.V. Ispol'zovanie tsifrovyykh tekhnologii v obrazovatel'nom protsesse vysshei shkoly [The use of digital technologies in the educational process of higher education]. *Vestnik UGNTU. Nauka, obrazovanie, ekonomika. Seriya ekonomika*, 2017, no. 1 (19), pp. 127–131.
5. Kalimullina O.V., Trotsenko I.V. Sovremennye tsifrovye obrazovatel'nye instrumenty i tsifrovaya kompetentnost': analiz sushchestvuyushchikh problem i tendentsii [Modern digital educational tools and digital competence: analysis of existing problems and trends]. *Otkrytoe obrazovanie*, 2018, vol. 22, no. 3. pp. 61–73.
6. Obukhova N.I. VUCA-mir i obrazovatel'naya sreda [VUCA-world and the educational environment]. *Kaliningradskii vestnik obrazovaniya*, 2021, no. 3. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/vuca-mir-i-obrazovatel'naya-sreda> (accessed 05.12.2021).
7. *Sovremennaya tsifrovaya obrazovatel'naya sreda* [Modern digital educational environment]. *Portal STsOS v Rossiiskoi Federatsii* (In Rus) Available at: <http://neorusedu.ru/> (accessed 05.12.2021).
8. Soldatova G.U., Nestik T.A., Rasskazova E.I., Zotova E.Yu. *Tsifrovaya kompetentnost' podrostkov i roditelei. Rezul'taty vserossiiskogo issledovaniya* [Teenagers' and parents' digital competence. The results of the Russian research] M., Fond Razvitiya Internet Publ., 2013. 144 p.
9. Shestakova I. G. Noosfera: materializatsiya idei kak klyuchevoi faktor sovremennogo progressa [Noosphere: materialization of an idea as a key factor of modern progress]. *Pedagogika. Voprosy teorii i praktiki*. Tambov, Gramota Publ., 2013, no. 3 (29), part. 2, pp. 202–206.

Поступила в редакцию 14.12.2021

Подписана в печать 28.12.2021

THE ROLE OF DIGITAL COMPETENCE IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES

Ekaterina A. Demidkina¹
Voronezh State Pedagogical University¹
Voronezh, Russia

¹*Cand. Philolog. Sci., Head of the German Language Department,
tel.: (473) 232-37-28, e-mail: EDemidkina@vspu.ac.ru*

Abstract. In the conditions of the information stage of society's development, digital literacy and the formation of digital competencies are one of the important factors of the success and effectiveness of the educational process. Thoughtful, justified, effective use of digital tools and digital resources in the educational process is one of the most important tasks of a modern teacher and student. At the same time, there are a number of problems associated with the introduction and application of information and digital technologies in teaching a foreign language. The question arises about such an aspect as the conformity of the digital tools used for the formation of foreign language communicative competence. This article attempts to analyze the use of digital tools and the difficulties associated with the effective implementation of new technologies that still cannot be overcome.

Key words: theory of generations, VUCA-world, digital literacy, digital competencies.

Cite as: Demidkina E.A. The role of digital competence in teaching foreign languages. *Izvestiya Voronezhskogo gosudarsvennogo pedagogicheskogo universiteta* [Izvestiya Voronezh State Pedagogical University], 2021, no. 4, pp. 116–120 (in Russian). DOI 10.47438/2309-7078_2021_4_116

Received 14.12.2021

Accepted 28.12.2021